

# TOURIST INFORMATION GUIDE | [www.tokaj-turizmus.hu](http://www.tokaj-turizmus.hu)



*Tokaj*



**TOKAJ WINE REGION • THE REGION OF TAKTA • THE HERNÁD DOWNRIVER**

**TOKAJ, THE FAMILY-FRIENDLY WINE REGION**

ÉMOP-2.3.1-11-2011-0002



National Development Agency  
[www.ujszchenyiterv.gov.hu](http://www.ujszchenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



MAGYARORSZÁG MEGÚJUL



The project was realized with the support of the European Union, with the co-financing of the European Regional Development Foundation.



**ÚJ SZÉCHENYI TERV**



# *mi garantáltan vízre visszük!*



## ... SZEMÉLYHAJÓZÁS ...

Kikötönkből hétköznap 11 és 13 órakor, munkaszüneti napon 11, 13, 15 és 17 órakor indulnak sétahajó járatok a Tisza-n és a Bodrogon.

Hajójegy: 1.200 Ft/fő, kedvezményes (3-18 évig és 62 év felett): 900 Ft/fő

Csoportos: 1.000 Ft/fő, kedvezményes (3-18 évig és 62 év felett): 800 Ft/fő

## ... HAJÓKIRÁNDULÁSOK ...

- Borkóstoló Bodrogkeresztúron a Dereszla Pincészetben
  - Szabolcs községben a Földvár megtekintése
  - Sárospatakon a Rákóczi vár megismerése

## ... SPORTESZKÖZ KÖLCSÖNÖZŐ ...

Kölcsönözhetnek a nap 24 órájában kajakokat, kenukat, kerékpárokat és 2013 augusztusától sárkányhajókat is!

HORGÁSZOK részére csónakok motorral is bérelhetőek.

SZÉP KÁRTYÁT EFOGADUNK!



## Introduction



In olden times it was said as an acknowledgement of the Tokay wine: „Vinum regum, rex vinorum” (wine of the kings, king of the wines). Nowadays we often cite also: „I also consider the wine of these foothills not only as a woman, but as a queen.” Although they sound totally different, both say the same: when sipping the special wine grown here, everybody may feel regal to some extent. According to Béla Hamvas, author of the latter thought, wines are generally fully enjoyable when tasted close to where they grew. Tokaj wines come from here, the Tokaj-Foothill. Those who visit this area make excursions into the surrounding hills and river-valleys, explore the centuries-old cellars and gastronomic specialities, the old mansions and the light music festivals – and they will experience that the new generations have again found their home in the area resolutely preserving its noble traditions.

What can you do here, and where? – this brochure, produced by the Tokaj-Hegyalja, Taktaköz, Hernád-völgye Idegenforgalmi és Kulturális Egyesület [Association for Tourism and Culture Tokaj-Foothill, Taktaköz, Hernád Valley] helps you. The organization coordinating and developing the region is responsible for overseeing the service providers and prices (but of course not for other matters). The association provides the regional tourism, a card which all visitors are entitled to for stays of more than one night, and this provides a number of benefits.

**Guide@Hand**

**DOWNLOAD!**

[www.hellomiskolc.hu](http://www.hellomiskolc.hu)

Hello  
**MISKOLC**



- Informing about accommodation and events
- Wine tours • Guided tours
- Selling tickets for events • Boat trips
- Guaranteed events:  
wine coach, gastro-coach, sight-seeing walks

[www.tokaj-turizmus.hu](http://www.tokaj-turizmus.hu)

**Hotline: +36 70 388 8870**

#### Tourinform Tokaj

3910 Tokaj, Sérház út 1.  
Tel.: +36 70 635 3068, +36 70 388 8870  
E-mail: [tokaj@tourinform.hu](mailto:tokaj@tourinform.hu)

#### 6 Puttonyos Borfalú Turisztikai Információs Pontja

3915 Tarcal, Rákóczi út 4.  
Tel.: +36 70 316 8931  
E-mail: [borfalu@tokaj-turizmus.hu](mailto:borfalu@tokaj-turizmus.hu)

#### Világörökségi Kapuzat és Turisztikai Fogadóépület

3900 Szerencs, Nagyvárad út 2.  
Tel.: +36 70 316 9822

E-mail: [kapuzat@tokaj-turizmus.hu](mailto:kapuzat@tokaj-turizmus.hu)

#### Dereszla Infopont (seasonal office)

3916 Bodrogkeresztúr, Felső út 2.  
Tel.: +36 20 492 2686  
E-mail: [dereszla@tokaj-turizmus.hu](mailto:dereszla@tokaj-turizmus.hu)

### Renting bikes, organizing bike tours at Tourinform

 200 bicycles can be rented at our offices, or at the members of the Wine Tour network.

(Tokaj, Tarcal, Szerencs, Tállya)

There are bicycles for adults (for men/for women), for teenagers (boy/girls) and for children, the bikes can be fitted with stabilizer wheels.

**Discount prices without deposit free.**

**Information: +36-70/388-8870 (nonstop hotline)**



➔ **Services:** Tourist information, accommodation and programme booking, ticket sales, free brochures, city sightseeing walks, tourist guiding (in Hungarian, English, German, French and Russian languages), individual and group offers, guaranteed programmes, maps, info-point operation.

➔ Souvenirs and everyday objects of high standard manufactured by Miskolc and other local craftsmen may be bought in the shop that shares the same room with the Tourinform office.

➔ In the café, the Miskolc coffee with secret seasoning must also be tried besides their delicious confectionery and pastries.

**MIDMAR MISKOLC TOURISM NONPROFIT LTD. (MISKOLC TDM)**

H-3530 Miskolc, Széchenyi u. 16. Tel.: +36 46 350 425

[www.hellomiskolc.hu](http://www.hellomiskolc.hu) • [miskolc@tourinform.hu](mailto:miskolc@tourinform.hu)



## The Historical Wine Region of Tokaj



For several hundred years rulers, politicians, poets and writers and of course everyday gourmands have been praising the Tokaj wine – there scarcely is another wine region of the world-, like this. Especially, if we add – and it is in no way to be ignored, however – that the Historical Wine Region of Tokaj is the first with “closed” status, that is strictly protected wine region of the world: the Royal Order was issued in 1737, which listed the settlements, within the borders of which wine suitable for producing Tokaj wine could be cultivated. Sons began again to learn the local knowledge of cultivating vine and producing wine, just as with the making of barrels and they also learned other related trades from their fathers from generation to generation. 265 years later, in 2012, the region, which incorporates 27 settlements, may soon become a UNESCO World Heritage Site in the category of Cultural Landscape.

The real landmarks of the wine region are Nagykopaszegy (Big Bald Mountain), which is easy to remember for both its name and shape – and the town of Tokaj, which gives its name to the world famous wine and which is located at the foot of the low volcanic peak. In its main pedestrian street the houses of the Greek merchants – on the gates of which the coats of arms the merchants can also be seen nowadays – or the palaces on the Kossuth Square recall the wealth of the 18<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> centuries. The Roman Catholic Church on the square is new, it was built at the beginning of the 20<sup>th</sup> century. Next to it, in the square's corner there is the Rákóczi Pince (Cellar), according to tradition; János Szapolyai was elected king there. In the Tokaji Múzeum (Museum of Tokaj), in the Tokaji Galéria (Gallery of Tokaj) and in the Tourinform Tokaj there are often exhibitions, while in the Paulay Ede Színház (Ede Paulay Theatre) theatre performances and concerts in the Kulturális

és Konferenciaközpont (Cultural and Conference Centre) provide entertainment, but you can also take sight-seeing walks, pleasure drives and river trips. You can taste wines in the several hundred year old cellars in the middle of town and at the Szerelmi Pincészet (Line of Cellars of Love) – and who could be able to resist such a name?

If you walk halfway around the Nagykopaszegy, you get to Tarcal, site of the former royal estate. The reformed church from the 18<sup>th</sup> century, the synagogue and the Terézia Chapel, or the manor buildings remind us of this age. At the centre, in the wine village of Hatputonyos there is the Tarcal Múzeum (Museum of Tarcal), and besides this the building complex always provides fresh experiences with temporary exhibitions and with regular wine tastings. The route of the walk in Tarcal helps you not to miss anything important.

On the edge of the nearby settlement Mezőzombor the famous Disznókő dűlő (Hog Rock Slope) is located. The village was named years ago after a huge rock there with the shape of a boar's head. The viewpoint beside the rock can be reached through the nowadays well established vineyard, planted originally by the Lónyay family in the 18<sup>th</sup> century.

Walking back to the foot of the Nagykopaszegy, you will find a historic monument. The Country House (Tájház) there has an exhibition on the life of the people of the area – while the imposing monument commemorates the battle which took place there in 1849.

Going further, at Szegi it is worth visiting the biggest cellar of the area, which is so big that, once, a horse-drawn carriage was able to turn around within it. The place is good also for those who arrive by boat: the Szegi Vízi Turisztikai Bazis (Water Tourism Center of Szegi) is a popular starting-point for local rowers.

The neighbouring settlement of Szegilong is an attentive host: in the winery of the country house the local people also enjoy wine-tasting, traditionally around fire-places.

Erdőbénye is the centre-piece. It is possible here to visit the estate; and since it is a ‘cooper village’ they show how to prepare the barrels, but there is the country house and the blacksmith shop museum as well. In the sculpture park of the famous town of Erdőbénye you can see the statue of Máté Laczkó Szepsy, the maker of the first Aszú wine as well.

The Southern gate of the wine region is the town of Szerencs where there is a sugar factory and the chocolate factory which offered different kinds of sweets besides the sweet wines. The sugar factory, opened in 1889, was the biggest in Europe at that time – today an international sugar museum keeps its memory. The products sweetening the childhood of many people of the former Szerencsi Csokoládégárd (Szerencs Chocolate Factory) can be tasted again in the village. It is, however, worth visiting the town also because of the rich vie card exhibition. This is located in the Castle – while besides this there is the Fürdő- és Wellness-ház (Bathing and Wellness House) in Fin-de-Siecle style. From the viewing tower of the Világörökségi Kapuzat (World Heritage Gate) the Taktaköz, the countryside of Harangod and the Wine Region of Tokaj can be admired at the same time.

Legyesbénye, a few kilometres from Szerencs, offers a natural speciality. A cave with walls consisting mostly of red clay-basalt, established as a result of a former volcanic activity, can be found at its border in the hillside, although only energetic walkers will enjoy the walk up to it.

In its neighbourhood the settlement of Bekecs was mentioned by Anonymous as a „curing place”, due to its healing mud baths, which were open there until the end of the 19<sup>th</sup> century. Nowadays the curing is mostly spiritual, overseen by the fine statues of Saint István and Gizella.

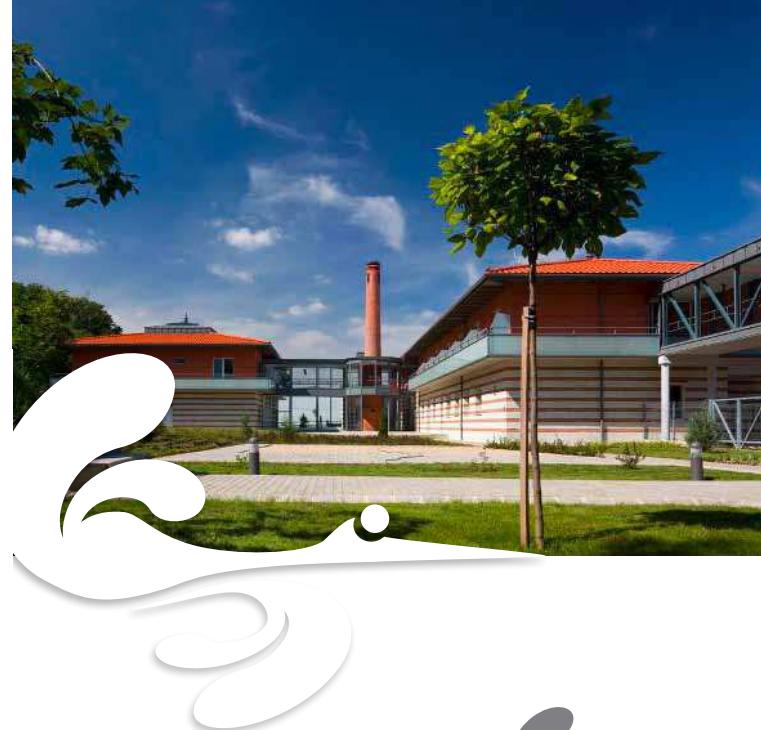
If you get to Monok, then please visit the birth house of Lajos Kossuth – with an exhibition showing the life story of the statesman. The centre of the town is fronted by the former Monaky and Andrásy Mansions.

The historical tour continues in the neighbouring Golop. The Collection of the Ancient Hungarian Coats of Arms in the building of the Vay Mansion shows some two-thousand ancient Hungarian coats of arms and historical flags covering the history of Hungary – and the embroidered pictures were sewn by Miss Ilona Sinkó and Mrs. Szabadi, a golden embroidery specialist.

Rátka is an old Swabian settlement; therefore the country house there shows the culture and traditions of the Swabian settlers. By viewing their living folk art you can get acquainted with many cultures at the International Ethnic Festival organized every year, and by appointment local traditional songs and dances will be shown to groups. Additionally you can also take part in Swabian pig sticking also by request and appointment.

Arriving at Máté we return to the area of the royal wines. Its exceptional cultivation area is all about wine, but there are both a micro-culture and geological treasures available to hikers here too. The curia-like houses there recall its rich history, and create a unique atmosphere. Amongst the monuments of Europe-wide interest, the Synagogue which was awarded the Europe Nostra Award and the Rákóczi-Aspremont Mansion are worth mentioning. Besides these, the still lively local excellence in wine-growing make the settlement famous.

As we come to the end of the walk in the wine region we find a locality which won praise long ago – this is the village of Tállya. The Council of Trent – if the legend can be believed – caused Tokay wines to win international fame. In 1562 György Draskovics offered wine of Tállya to Pope Pius IV at a lunch, and after tasting it the pontiff joyfully exclaimed: „... patrem sanctum talia vina decent!“ (Wines like this are to the Pope's liking! Well, whether this is true or not, the wine of Tállya always had a good name throughout Europe. The former richness of the settlement has a number of traces also there today, like for instance the Rákóczi Curia, the Rákóczi Cellar and the Maillot Mansion, as well.



# Új élmény Tokajban!

[www.hotelkelep.hu](http://www.hotelkelep.hu)  
[info@hotelkelep.hu](mailto:info@hotelkelep.hu)  
+36-47-563-809

# TOKAJ

Tourism tax: 400 HUF/person/night

## ACCOMMODATION

### HOTELS/PANSZIOS

#### Hotel Kelep

3910 Tokaj, Bodrogkeresztúri út 44.  
 Kedves Csaba +36 30 207 6239;  
+36 47 563 803; Fax: +36 47 563 804  
 www.hotelkelep.hu; info@hotelkelep.hu  
 23  
 56  
 17/2; 2/3; 4/4; 15+2 extra bed  
 Szép kártya  
 all the year  
 19900 Huf/twin bed; 15900 Huf/1 person  
 until 7 years free, until 14 years 50% discount

#### Huli Panzió

3910 Tokaj, Rákóczi út 16.  
 Domaniczki Sándorné +36 20 465 5903;  
Fax: +36 47 352 791  
 www.hulipanzio.hu;  
tokajszallas@t-online.hu  
 12  
 34  
 6/2; 2/3; 4/4; 1 extra bed  
 Szép kártya  
 all the year  
 8000 Huf/twin bed; 6000 Huf/1 person;  
3000 Huf/extra bed  
 until 3 years free,  
until 10 years 50% discount

#### Makk Marci Panzió

3910 Tokaj, Liget köz 1.  
 Szabolcs Erzsébet +36 47 352 336  
Fax: +36 47 353 088  
 www.makkmacci.hu;  
makkmacci@t-online.hu  
 6  
 19  
 5/2; 1/5 apartment

Szép kártya, HVG

all the year

10000 Huf/twin bed; 7000 Huf/1 person;  
2000 Huf/extra bed

until 6 years free



#### Millennium Hotel és Étterem

3910 Tokaj, Bajcsy-Zs. E. út 12.  
 Vágner Erika +36 70 397 5648;  
+36 47 352 247; Fax: +36 47 552 091  
 www.tokajmillennium.hu;  
millennium@t-online.hu  
 18  
 42  
 15/2; 2/4; 2 extra bed, 1/4 fős apartment  
 Szép kártya, TDM kártya  
 29.03.2013 - 31.10.2013  
 13900 Huf/twin bed; 11900 Huf/1 bed;  
21900 Huf/4 beds; 3000 Huf/extra bed  
 until 3 years free;  
until 12 years 50% discount



#### Tokaj Hotel és Étterem

3910 Tokaj, Rákóczi út 5.  
 Hliva József +36 47 352 344  
Fax: +36 47 352 759  
 www.tokajhotel.hu; info@tokajhotel.hu  
 42  
 84  
 42/2; 15 extra bed  
 Szép kártya  
 15. April - 15. October  
 8200 - 8900 Huf/twin bed; 5000 - 5900 Huf/  
1 person; 3000 Huf/extra bed

#### Toldi Fogadó

3910 Tokaj, Hajdú köz 2.  
 Bodnár András +36 20 477 4045;  
+36 47 353 403; Fax: +36 47 353 402  
 www.toldifogado.hu; info@toldifogado.hu  
 19  
 47  
 18/2; 6 extra bed  
 Szép kártya, Étkészíti utalványok, Lyoness

all the year

16000 HUF/2 Persons Pre-off season;

17000 HUF/2 Persons High season;

13000 HUF/1 Person pre-off season

14000 HUF/1 Person High season

3000 Huf/extra bed

until 3 years free



#### Vaskó Panzió Borpince

3910 Tokaj, Rákóczi út 12.  
 Vaskó Györgyné +36 70 315 8481;  
+36 47 352 107; Fax: +36 47 352 107  
 www.vaskopanzio.hu; info@vaskopanzio.hu  
 11  
 28  
 7/2; 2/3; 2/4; 5 extra bed + apartment  
 Üdülesi Csekk, Szép Kártya  
 all the year  
 8000 HUF/twin bed; 5000 HUF/1 Person;  
2000 HUF/Extra bed  
 until 5 years free



#### PRIVATE ACCOMMODATIONS

#### Angéla Vendégháza

3910 Tokaj, Zákó köz 3.  
 Kovács Csabáné +36 30 325 0322;  
+36 47 352 442  
 www.angelavendeghaza.hu;  
angie63@freemail.hu  
 3  
 9  
 1/2; 1/3; 1/4  
 Szép kártya  
 all the year  
 8000 HUF/twin bed; 10500 HUF/3 Beds;  
13000 HUF/4 Beds; 6500 HUF/1 Person  
 until 6 years free;  
until 14 years 50% discount



#### Baán Zsuzsanna

3910 Tokaj, Bethlen Gábor út 49.  
 Baán Zsuzsanna +36 20 383 2606;  
+36 47 352 597

all the year

baanzsuzsa@citromail.hu;

baanzsuzsa49@citromail.hu

6

18

1/1; 1/2; 1/3; 3/4; 4 Persons Apartment,  
4 Extra bed + Tent site

all the year  
 7500 HUF/twin bed; 5000 HUF/1 Person;  
2000 HUF/Extra bed;  
 until 3 years free,  
until 6 years 50% discount



#### Borudvar Vendégház

3910 Tokaj, Óvár út 6.  
 Vichor Mária +36 20 457 7209  
+36 47 352 409; Fax: +36 47 352 409  
 www.borudvar.eu; info@borudvar.eu  
 8  
 22  
 2/2; 6/3;  
 Szép kártya, TDM kártya  
 all the year  
 8000 - 9000 HUF/twin bed;  
6500 HUF/1 Person; 4500 HUF/Extra bed  
 until 3 years free, until 6 years 50% discount



#### Hubert Apartman

3910 Tokaj, Baross Gábor út 7.  
 Hubert Andrásné +36 30 249 9898  
 hubertcsalad@freemail.hu  
 4  
 10  
 3/2; 1/4;  
 Szép kártya  
 all the year  
 7000 HUF/Twin bed; 5000 Huf/1 person  
 until 1 years free,  
until 5 years 20 % discount



#### Novák Panzió

3910 Tokaj, Tarcali út 62.  
 Novák Istvánné +36 30 243 3565;  
+36 47 352 961; Fax: +36 47 352 961  
 www.novakpanzio.hu;  
novakpanzio@novakpanzio.hu

6  
 15  
 5/2; 1/3; 2 Extra bed  
 Szép Kártya  
 all the year  
 7000 HUF/2 Persons, 4500 HUF/1 Person, 5000 HUF/1 Person; 2500 HUF/Extra bed  
 until 5 years free

## 5 puttonyos Vendégház

3910 Tokaj, Ady Endre út 28.  
 Dr. Mátyás János +36 20 967 9860  
 www.5puttonyos.hu;  
matyasmed@freemail.hu  
 5  
 10  
 5/2; 2 Extra bed  
 Szép Kártya  
 all the year  
 7000 HUF/twin bed; 4000 HUF/1 Person;  
until 10 years 50% discount

## Paulay Borház és Vendégház

3910 Tokaj, Hajdú körú 11.  
 Bodnár Linda +36 20 423 8206  
 www.paulayborhaz.hu;  
www.facebook.com/paulayborhaz;  
bodnar.linda@paulayborhaz.hu  
 5  
 10  
 5/2; 1-2 Extra bed  
 Szép Kártya  
 all the year  
 9000 HUF/2 Persons; 6500 HUF/1 Person;  
3000 HUF/Extra bed  
until 6 years free

## Dr. Simonné Kőszegi Erzsébet

3910 Tokaj, Hegyalja út 21.  
 Dr. Simonné Kőszegi Erzsébet +36 20 297 3228; +36 47 352 252;  
Fax: +36 47 352 252  
simonnetokaj.eu; info@simonnetokaj.eu  
 2  
 6  
 1/1; 1/2; 1/3; 1 extra bed  
Szép Kártya

all the year  
 7000 HUF/Twin bed; 3000 HUF/Single;  
3500 HUF/1 person

## TOURIST HOSTEL, CAMPING SITE, STUDENT HOSTELS

### Hegyalja Üdülő, kemping és szabadidő központ

3910 Tokaj, Hegyalja út 2.  
 Kiss Ágnes +36 42 400 782;  
+36 30 399 0371; Fax: +36 42 400 782  
 www.artmission.hu;  
artmission@artmissionsite.com  
 23  
 50  
 20/2; 2/3; 1/4; 20 Extra bed; 50-60 Tent site  
 Seasonal: from spring to autumn  
 2500 HUF/1 Person;  
More events 3500 HUF/1 Person;  
until 3 years free;  
until 7 years 10% discount

## Vízisport Turistaház

3910 Tokaj, Tiszapart  
 Tarnai Gábor +36 47 552 187;  
Fax: +36 47 552 188  
 www.tokaj-info.hu; info@tokaj-info.hu  
 44  
 155  
 2/2; 17/3; 25/4  
 Szép Kártya  
 all the year  
 1500 HUF/Person, cleaning and laundry fee  
price 500 HUF/Person

## WINERIES

### Bence Pince

3910 Tokaj, Szerelmi pincésor 145/31 Hrsz  
 Szegedi Bence +36 30 688 1893  
 bencepince@freemail.hu  
 60  
 5  
 partly Accessibility, Plantation visit included  
Food services is pre-order  
partly

### Benkő Borház

3910 Tokaj, Szerelmi pincésor  
 Benkő Sándorné +36 20 920 9844  
 www.benkorborhaz.hu  
terland@benkorborhaz.hu  
 86  
 all the year



140 (in two hall 40+100)  
+ in Garden 30 Persons  
2+Garden  
 all the year  
 Food services is pre-order



### Paulay Borház és Vendégház

3910 Tokaj, Hajdú köz 11.  
 Bodnár Linda +36 20 423 8206  
 www.paulayborhaz.hu;  
www.facebook.com/paulayborhaz;  
bodnar.linda@paulayborhaz.hu  
 40  
 1  
 all the year  
 Food services is pre-order  
 Szép Kártya  
 Scone

### Péter Pincészet

3910 Tokaj, Szerelmi pincésor 13.  
 Péter Ákos +36 30 972 1050  
 www.peterpince.gportal.hu;  
peterpince@tokajinfo.hu  
 56+10  
 2  
 all the year  
 Food services is pre-order



### Demeter Zoltán

3910 Tokaj, Vasvári Pál út 3.  
 Demeter Zoltán +36 20 806 0000  
 www.demeterzoltan.hu;  
demeterzoltan@demeterzoltan.hu  
 8  
 1  
 with preliminary login



### Erzsébet Pince

3910 Tokaj, Bem utca 16.  
 Prácsér Hajnalka +36 47 353 014;  
+36 20 802 0137  
 www.erzsebetpince.hu;  
erzsebetpince@gmail.com;  
contact@erzsebetpince.hu  
 15  
 Historic Cellar, 2 Wine Tasting Hall, Terrace  
with preliminary login,  
all the year

Credit card

### Rákóczi Pince

3910 Tokaj, Kossuth tér 15.  
 Tilk Adrienn +36 47 352 408;  
+36 30 436 5767  
 www.rakoczipince.hu;  
info@rakoczipince.hu;  
tilkadrienn@rakoczipince.hu  
 100  
 Knights' hall  
 15. March - 6. October,  
in Winterseason: only group - with  
preliminary login  
 Food services is pre-order

### Soltész Családi Pince

3910 Tokaj, Szerelmi Pincésor  
 Soltész Lajos +36 70 603 3525

@ solteszlojaska@gmail.com

15-20

4

in saison: at Friday afternoon, at Sunday,  
with preliminary login

with preliminary reconciliation Meal available

## RESTAURANTS

### Bonchidai Csárda

3910 Tokaj, Bajcsy Zs. u. 21.

Takács Tibor +36 47 352 632;  
+36 20 584 1758; Fax: +36 47 352 632

@ www.tokaj-tokaji.hu;  
hollandrt.hu;  
bonchi@mail.datanet.hu  
120+50+100 (terrace)  
2 room + Terrace  
all the year  
Credit card

### Fakupu Pinceborozó és Falatozó

3910 Tokaj, Rákóczi út 27.

Szóke László +36 70 626 3426

@ kobafestkft@gmail.com

120

3 + terrace

May - October



### Halra Bor Étterem

4465 Rakamaz, Horgász utca 3.

Tarnai Gábor +36 47 552 187;

Fax: +36 47 552 188

@ www.tokaj-info.hu;

info@tokaj-info.hu

50

1 room + Terrace

all the year

Szép Kártya



### Tokaj Hotel és Étterem

3910 Tokaj, Rákóczi út 5.

Hliva József +36 47 352 344;

Fax: +36 47 352 759

@ www.tokajhotel.hu;

info@tokajhotel.hu

250 persons (room+terrace)

3

15. April - 15. October

Credit card

### Tokaji Faló Kávézó & Pizzéria

3910 Tokaj, Óvár út 16.

Megyesi Imre +36 47 552 107;  
+36 20 430 6962

@ www.tokajifalo.hu;

mandelgroup@freemail.hu

12+40 persons in the terrace

1 room + Terrace

all the year

Credit card

## TOURISM SERVICE PROVIDERS

### Előre Vízisport Kft. - Sporteszköz kölcsönző

3910 Tokaj, Tiszapart

Tarnai Gábor +36 47 552 187;  
Fax: +36 47 552 188

@ www.tokaj-info.hu; info@tokaj-info.hu  
\* Sports equipment rent (Kayak, Canoe,  
Bicycle and fishing boat with motor)

Szép Kártya

all the Year



### Előre Vízisport Kft. - Személyhajózás

3910 Tokaj, Széchenyi sétány 5.

Tarnai Gábor +36 47 552 187;  
Fax: +36 47 552 188;

@ www.hajokirandulas.hu;  
info@hajokirandulas.hu

\* Passenger shipping

Szép Kártya

30 March - 1 November



### Furmint Vinotéka Borszaküzlet

3910 Tokaj, Serház út 1.

Király László +36 47 352 919;  
+36 30 268 4491; Fax: +36 47 352 919

@ www.furmintvinoteka.hu;

wineart@furmintvinoteka.hu

\* Wine Shop

all the Year



### Hudák István

3910 Tokaj, Rákóczi út 30.

Hudák Istvánné +36-47/352-804;  
+36-70/601-7094

@ hudakhordo.hu; hudakhordo@citromail.hu

\* Cooper show

with preliminary login

## ASSOCIATIONS AND OTHER INSTITUTIONS

### Delta-fest Kft. - Hegyalja Fesztivál

5540 Szarvas, Kossuth u. 6.

Bukovinszky Béla +36 66/311 652

@ www.hegylajafesztival.hu;

bukovinszky.bela@deltafest.hu

### Interkultur Hungária Közhasznú Nonprofit Kft. - Zempléni Fesztivál

1074 Budapest Rottenbiller u. 16-22.

Wéber Éva +36 1/462 0330

@ www.zemplenfestival.hu;

info@zemplenfestival.hu

### Kulturális és Konferencia Központ

3910 Tokaj, Mosolygó J. út 6.

Déváld István +36 47/352 003;

Fax: +36 47/552 000;

@ mh@tokaj.hu

### Tokaj Viridis Kft

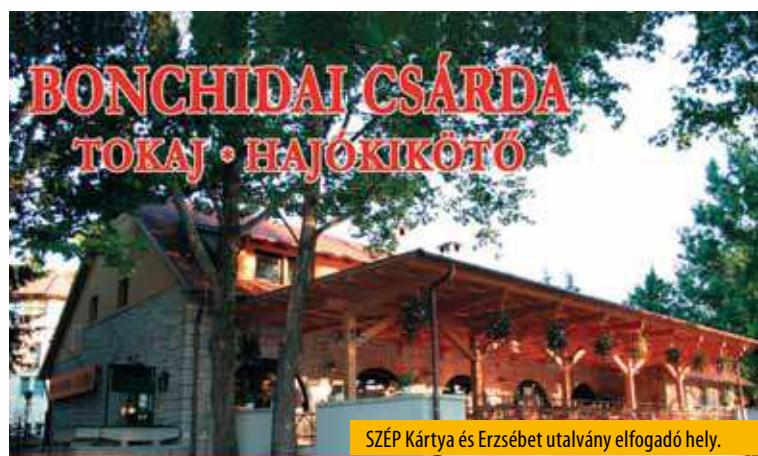
3910 Tokaj, Benedek Pál út 23/b

Hadászi György +36 47 352 528;

+36 70 424 2618; Fax: +36 47 999 252

@ www.tokajviridis.hu; info@tokajviridis.hu

\* proposal writing, business advice



SZÉP Kártya és Erzsébet utalvány elfogadó hely.



## DERESZLA PINCÉSZET

### VINOTÉKA & PINCELABIRINTUS

3916 Bodrogkeresztúr, Felső u. 2. • Tel.: 00 36 30 456 4717

[vinoteka@dereszla.t-online.hu](mailto:vinoteka@dereszla.t-online.hu) • [www.dereszla.com](http://www.dereszla.com)

Webshop: [www.dereszlavinoteka.hu](http://www.dereszlavinoteka.hu)

- Vezetett pincelátogatás az 1 km hosszú, 3 szintes történelmi pincében
- Piknik a Dereszla dombon
- Díjnyertes borok kóstolása a 400 éves pincelabirintusban
- Csoportok számára hideg-meleg étkezés
- Guided tour in 1 km 3 levels cellar system
- Tasting of award winner wines in 400 years old historical cellar labyrinth
- Picnic and stunning view from Dereszla hill
- Cold and warm dishes for pre-booked groups

#### Nyitva tartás egész évben:

minden nap 10.00-18.00

főszezonban (Június-Október): 9.00-20.00

Előre bejelentett csoportok számára ettől eltérő időpontban is. Beszélt nyelvek: magyar, angol, német, francia, szlovák, cseh

#### Opening hours all year:

every day 10am-6pm

in main season (June-October): 9am-8pm

Pre-booked groups are warmly welcome any time - we speak english, german, french, slovak, czech



## ABAÚJSZÁNTÓ

### WINERIES

#### Galambos Pincészet

3881 Abaújszántó, Dobó István út 6.

Galambos Péterné +36 20/387 4789;  
+36 1/394 1431

[www.galambospinczeset.hu](http://www.galambospinczeset.hu);  
[galambospinczeset@gmail.com](mailto:galambospinczeset@gmail.com)

4 + 2

2

with preliminary login  
 Food services is pre-order

- 1
- with preliminary login
- Scone

### Tourism Service Providers

#### Kalóz kikötő és Yacht Klub

3917 Bodrogkisfalud, Kossuth út 6/11 hrsz.

Endresz László +36 20/926 4020;  
Fax: +36 42/502 126

[www.kalozkikoto.hu](http://www.kalozkikoto.hu); [icontroll@vipmail.hu](mailto:icontroll@vipmail.hu)

Water tourism  
 1 April - 1 October

## BODROGKERESZTÚR

### WINERIES

#### Dereszla Vinotéka és Pincelabirintus

3916 Bodrogkeresztúr, Felső utca 2.

Petróczki Hedvig +36 30 456 4717

[www.dereszla.com](http://www.dereszla.com);  
[www.dereszlavinoteka.hu](http://www.dereszlavinoteka.hu);  
[dereszlavinoteka@gmail.com](mailto:dereszlavinoteka@gmail.com)

60+50+25

3

all the year

Food services is pre-order

### ACCOMMODATION

### PRIVATE ACCOMMODATION

#### Zakator Vendégház

3917 Bodrogkisfalud, Petőfi út 10.

Godzáné Berecz Mária  
+36 30 416 9027; +36 47 396 015

[www.zakatorvendeghaz.hu](http://www.zakatorvendeghaz.hu);  
[gbereczmaria@gmail.com](mailto:gbereczmaria@gmail.com)

8

32

8/4 Persons Apartment, 2 Tent site

all the year

10000 HUF/2 Persons

until 3 years free,  
until 10 years 20% discount



### Tokaj Hills Borászat

3916 Bodrogkeresztúr, Lapis dűlő

Veres Tibor +3670/455 3030

[www.tokajhills.hu](http://www.tokajhills.hu); [tokajhills.vt@gmail.com](mailto:tokajhills.vt@gmail.com)

30 + 60 outdoor

1 + 2 rooms

with preliminary login  
 Scone



### Tokaj Nobilis Szőlőbirtok

3916 Bodrogkeresztúr, Kossuth út 103.

Bárdos Sarolta +36-20/391 8328

[www.tokajnobilis.hu](http://www.tokajnobilis.hu);  
[bardos@tokajnobilis.hu](mailto:bardos@tokajnobilis.hu)

15

## ERDŐBÉNYE

Tourism tax: 300 Huf/person/night

### ACCOMMODATION

### HOTELS/PENSIONS

#### Magita Hotel\*\*\* Étterem

3932 Erdőbénye, Mátyás király út 49.  
 Sándor Hédi +36 47 536 400;  
+36 70 313 0942; Fax: +36 47 536 401  
 www.hotel-magita.hu;  
info@hotel-magita.hu  
 24  
 55  
 18/2; 2/3; 2/4; 4 Extra bed,  
1 / 5 Persons apartment  
 Szép kártya, HVG, Utazok.hu,  
Hungary Card  
 all the year  
 13990 HUF/Zimmer; 10990 HUF/1 Person  
 until 3 years free,  
until 12 years 10% discount

#### Csillag Fogadó

3932 Erdőbénye, Kossuth Lajos út 29.  
 Nagy Evelin +36 30 377 4610,  
Fax: +36 47 656 623  
 www.csillagfogado.hu;  
info@csillagfogado.hu  
 4  
 15  
 3/2; 1/6 Persons Apartment , 3 Extra bed  
 Szép kártya  
 all the year  
 Pre-off season: 22900 HUF/6 Persons;  
11900 HUF/2 Persons; 7900 HUF/2 Persons;  
9900 HUF/2 Persons;  
High season: 25900 HUF/6 Persons;  
13900 HUF/2 Persons; 9900 HUF/2 Persons;  
11900 HUF/2 Persons; 3000 HUF/ Extra bed  
 until 3 years free,  
until 12 years 10% discount

## Vayi Vendégház

3934 Erdőbénye, Kossuth út 49.  
 Dr. Ungváry Krisztián +36 30 517 3317  
 kungvary@gmail.com  
 2  
 4  
 1/1; 1/3; 1 Extra bed 3 Tent site  
 all the year  
 14000 HUF/2 Persons, 8000 HUF/1 Person,  
Tent site: 800 HUF/Person  
 partly

## WINERIES

#### Illés Pince

3932 Erdőbénye, Kossuth út 1.  
 Illésné Sípeki Margit +36 47 396 102;  
+36 30 239 1018; +36 30 318 8440;  
Fax: +36 47 396 102  
 www.illespince.hu;  
illespince@illespince.hu  
 60+10+20  
 3 Hall, 7 Cellar branch  
 all the year  
 Food services is pre-order

#### Karádi-Berger Borászat

3932 Erdőbénye, Hunyadi út 21.  
 Berger Zsolt +36 70 615 4797  
 www.karadiesberger.hu;  
zsoltberger@t-online.hu  
 20  
 with preliminary login  
 Food services is pre-order

## TOURISM SERVICE PROVIDERS

#### Hotyek Attila

3932 Erdőbénye, Dombi S. út 2.  
 Hotyek Attila  
+36 47/336 056; +36 30/228 4000;  
Fax: +36 47/336 056;  
 hotyekkadar@hotmail.com  
 Cooper show  
 with preliminary login

## Liget-Tanya

3932 Erdőbénye, Mátyás király út 67.  
 Gondáné Kiss Mária +36 47 336 005;  
+36 30 580 1557; Fax: +36 47 336 005  
 gondacsalad@freemail.hu  
 Farm visit, cheese tasting  
 1. May - 30. September

until 3 years free,  
until 10 years 50% discount



## MÁD

Tourism tax: 250 Huf/person/night

### ACCOMMODATION

### HOTELS/PENSIONS

#### Hotel Botrytis

3909 Mát, Bathány út 51.  
 Sohajda Zsuzsanna +36 30 590 3326  
 zsuzsanna.foldesi@japta.hu  
 6  
 16  
 4/2; 2/4; extra bed  
 all the year

### PRIVATE ACCOMMODATION

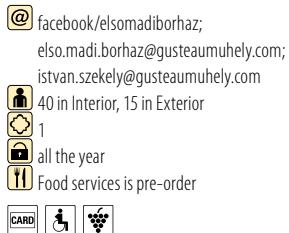
#### Milagrossa Kft - magánszállásadó

3909 Mát, Zempléni u. 32.  
 Körtvélyesi Zsóka +36 46/951 957;  
+36 20/944 3508  
 milagrossa.hu; info@milagrossa.hu  
 2  
 6 - 8  
 2/2 + 2-2 extra bed  
 all the year  
 6000 HUF/ twin bed; extra bed: 1500 HUF  
 until 3 years free;  
until 18 years 30% discount

### WINERIES

#### Első Mádi Borház

3909 Mát, Hunyadi J. utca 2.  
 Székely István  
+36 46 348 496; +36 30 374 0692



## Szent Tamás Szőlőbirtok és Pincészet

3909 Mád, Hunyadi J. u. 2.  
Székely István +36 30 374 0692;  
+36 70 945 6329  
www.szenttamas.hu;  
szenttamas@szenttamas.hu  
40 in Interior, 15 in Exterior  
1  
all the year  
Food services is pre-order

## Zsirai Pincészet

3909 Mád, Baththyán utca 71.  
Zsirai Petra +36 30 543 5595;  
Tóth Csaba +36 30 618 5353;  
Csanaky Máté +36 30 378 5313  
www.zsiraiipinczeset.hu;  
zsirai.petra@zsiraiipinczeset.hu  
40 Persons  
with preliminary login  
Scone

## RESTAURANTS

### Gustea Kulináris Élményműhely

3909 Mád, Baththyán u. 51.  
Székely István +36 47 348 297;  
+36 30 374 0692  
www.gusteauumuhely.com;  
facebook/gusteauumuhely;  
info@gusteauumuhely.com;  
istvan.szekely@gusteauumuhely.com  
40 in Interior, 60 in Exterior  
3 hall  
all the year



## Sós Borház Panzió

3931 Mezőzombor, Kültérület  
Novák István +36 30 945 9212;  
+36 47 369 139  
www.sosborhaz.hu; sosborhaz@sosborhaz.hu  
11  
30  
11/2; 8 Extra bed  
all the year  
7000 HUF/2 Persons; 5500 HUF/1 Person;  
2500 HUF/Extra bed  
until 6 years free



## Disznókő Szőlőbirtok és Pincészet

3931 Mezőzombor, 0202 hrsz.  
Balogh Anita +36 30 289 9449;  
+36 47 569 410; Fax: +36 47 369 138  
www.disznoko.hu; borbutik@disznoko.hu  
60  
3  
all the year  
Food services is pre-order



## Angyal Inn Wine & Spa Panzió

3908 Rátka, Meggyes-dűlő  
Radics Barnabás +36 70 391 4765  
www.angyalboraszat.hu;  
info@angyalboraszat.hu  
12  
24  
12/2  
Szép kártya  
1. April 2013  
16000 HUF/2 Persons (01.05. 2013-  
31.10.2013); 12000 HUF/2 Persons (01. 04.  
2013-31.04.2013 and 01.11. 2013 - 31.12.2013);  
11000 HUF/1 Person (01. 05. 2013 - 31. 10. 2013)  
until 3 years free,  
until 14 years 50% discount



## Tulipánfa Panzió

3908 Rátka, Iskola tér 2/a.  
Pál Zoltánné +36 47 374 019;  
+36 20 542 1359; Fax: +36 47 374 350  
www.ratka.hu; tulipanfapanzio@freemail.hu  
8  
24  
2/2; 4/3; 2/4;  
Szép kártya  
all the year  
6000 HUF/twin bed, 3000 HUF/1 Person  
until 3 years free,  
until 18 years 30% discount



## Angyal Borház és falusi magánszálláshely

3809 Rátka, Iskolamegyes dűlő 1-3.  
Nagy József +36 70 387 7428  
www.angyalboraszat.hu;  
room@angyalboraszat.hu



## Ezüstfenyő Vendégház

3908 Rátka, Kosuth út 82.  
Tirk Árpádné +36 30 327 1462  
www.ezustfenyoratka.hu;  
info@ezustfenyoratka.hu  
5  
10  
5/2; 2 extra bed  
Szép kártya, TDM kártya  
all the year  
6000 HUF/twin bed; 4000 HUF/1 person  
until 2 years free; until 12 years 20% discount

## Hegyalja Gyöngyszeme Panzió

3908 Rátka, Petőfi út 4.  
Endrész Árpádné +36 30 871 1151  
www.hegjalagyongyszeme.hu;  
zemplengyongyszem@t-online.hu  
7  
20  
3/2; 2/3; 2/4  
Üdülési Csekk, Szép Kártya, Lyoness  
all the year  
3000 HUF/1 Person;  
5600 HUF/1 Person with wellness service  
until 3 years free



## Angyal Borház

3809 Rátka, Iskolamegyes dűlő 1-3.  
Nagy József +36 70 387 7428  
www.angyalboraszat.hu;  
room@angyalboraszat.hu



*angyal* Borászat  
és Szőlőbirtok

Mérnői, Ottlaki, Annyali...



Borkóstolók • Pincevacskorák  
Panzió • Vinotéka • Wellness



3908 Rátka, Iskolamegyes dűlő • +36 70 415 3854  
[info@angyalboraszat.hu](mailto:info@angyalboraszat.hu) • [www.angyalboraszat.hu](http://www.angyalboraszat.hu)

- 30
- 1
- all the year
- Food services is pre-order
- 

## TÁLLYA

Rátka Tourism tax: 430 Huf/person/night

## ACCOMMODATION

## HOTELS/PENSIONS

## Bártfay Udvarház

- 3907 Tállya, Rákóczi út 25-27.
- Bényei Gáborné +36 20 237 0833;  
+36 47 598 005; Fax: +36 47 598 006
- [www.bartfayudvarhaz.hu](http://www.bartfayudvarhaz.hu);  
[bartfayudvarhaz@gmail.com](mailto:bartfayudvarhaz@gmail.com)
- 13
- 26
- 11/2; 8 Extra bed; 1/2 bedrooms apartment
- Szép kártya, TDM kártya
- all the year
- 20000 HUF/2 Persons; 14000 HUF/1 Person
- until 4 years free
- 

## TOURISM SERVICE PROVIDERS

### Zemplén Tourist Utazási Iroda

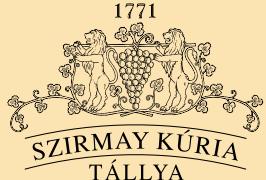
- 3900 Szerencs, Rákóczi út 67.
- Dr. Bíróné Tolnai Ilona +36 47 361 151;  
+36 30 925 8555; Fax: +36 47 362 952
- [www.zemplantourist.hu](http://www.zemplantourist.hu);  
[zemplen.tourist@t-online.hu](mailto:zemplen.tourist@t-online.hu)
- Tour organization, Travel Agency activities,  
Exchange, Travel insurance, Western Union  
money transfer, Flight ticket, Train ticket,  
Bus ticket, Free pick-up service from railway  
station, Bus rent, Guest House

## ASSOCIATIONS AND OTHER INSTITUTIONS

### Dél-Zemplén Fejlődéséért Leader Egyesület

- 3900 Szerencs, Rákóczi út 89.
- Dr. Szemán Ákos +36 47 565 290;  
+36 20 573 8087; Fax: +36 47 565 291
- [www.delzemplen.hu](http://www.delzemplen.hu);  
[hacs@delzemplen.hu](mailto:hacs@delzemplen.hu)





# Oroszlános Borvendéglő és Borhotel

Szirmay kúria Szőlőbirtok

H - 3907 Tályya, Rákóczi út 23. • Telefon / Foglalás: +36 47 598 888  
E-mail: info@oroszlanos.hu

[www.oroszlanos.hu](http://www.oroszlanos.hu)

## PRIVATE ACCOMMODATION

### Homoky András falusi szálláshely

3907 Tályya, Lavotta út 2.

Homoknyí Szűcs Erzsébet +36 47/398 028; +36 30/670 3258; Fax: +36 47/398 028

www.homokpincset.hu; homokyandras@t-online.hu

5

15

2/2; 1/3; 2/4;

Szép Kártya

all the year

8200 HUF/twin bed

until 3 years free,

until 12 years 20 % discount



## WINERIES

### Aranydukát Szőlőbirtok és Pincészet

3907 Tályya, Nyerges úti telep

Osika Szandra +36 30 742 72 84

skype: osika.szandra, www.aranydukat.hu; osika.szandra@aranydukat.hu

100

2 separate small room (12 persons), terrace (100 persons)

wifi, internet, projector

with preliminary login

Food services is pre-order

### Oroszlános Borvendéglő és Borhotel, Szirmay Kúria Szőlőbirtok

3907 Tályya, Rákóczi út 23.

Jámbor Ágnes +36 47 598 888; +36 30 419 2946

www.oroszlanos.hu; info@oroszlanos.hu

45+45 Persons in Wine Cellar

3 Hall, 1 Wine cellar



## TARCAL

Tourism tax: 460 Huf/person/night but for the private accommodations and pensions the council gives 50% discount of the tourism tax.

## ACCOMMODATION

## HOTELS/PENSIONS

### „Szent Benedek - Submontanum” Szőlészeti és Borászati Kft.

3907 Tályya, Árpád tér 6.

Dr. Farkas Géza +36 30/993 6954

www.szentbenedekpincset.hu; info@szentbenedekpincset.hu

20

1

all the year, pleriminary login

Food services is pre-order

### Vineum Borház

3907 Tályya, Lavotta utca 10.

Árendás Eszter +36 70 452 7566; Hudák István +36 70 452 7565

www.vineum.hu; areszter@vineum.hu; info@vineum.hu

20 - 50 persons

2 room + Terrace

all the year

Food services is pre-order



### Andrássy Rezidencia Wine & Spa \*\*\*\*

3915 Tarcal, Fő út 94.

Hegedűs Dávid

+36 47 580 015; +36 30 613 8378,  
Fax: +36 47 580 016

www.andrassyrezidencia.hu;  
hotel@andrassyrezidencia.hu;  
sales@andrassyrezidencia.hu

41

84

35/1; 35/2; 5/3; 1/4; 23 Extra bed

Szép Kártya

all the year

39000 HUF/2 Persons; 36000 HUF/1 Person;  
9000 HUF/Extra bed

until 6 years free;  
until 14 years 50% discount



### Bor Bazilika Panzió

3915 Tarcal, Bodrogkeresztúri út 73.

Varga Judit

+36 20 559 7981; +36 47 380 655;  
Fax: +36 47 380 655

www.bor-bazilika-panzio.hu;  
info@bor-bazilika-panzio.hu

26

80

10/2; 8/3; 8/4; 4 extra bed;  
4+4 Persons Apartment;

5 Tent site

Szép Kártya

all the year

10000 HUF/Twin bed; 7000 HUF/1 person

until 5 years free;  
until 10 years 50% discount





**ANDRÁSSY REZIDENCIA**  
Wine & Spa  
Tokaj-Hegyalja



## Andrássy Rezidencia Wine & Spa\*\*\*\*\*

- Classic elegance, 5 star ambiance
- Wine-theme weekends, gourmet wine dinners
- Assorted wines of Tokaj region
- Exclusive VinoSense Day Spa pampering
- Unique conferences & events

Andrássy Rezidencia Wine & Spa\*\*\*\*\*

H-3915 Tarcal, Fő u. 94. Telefon: + (36) 47 580-015 Fax: + (36) 47 580-016  
e-mail: hotel@andrassyrezidencia.hu • www.andrassyrezidencia.hu

## Gróf Degenfeld Kastélyszálló\*\*\*\* és Szőlőbirtok Pataky Borporta

3915 Tarcal, Terézia kert 9.

Sípos Tamás

+36 20 312 73 72; +36 47 580 400;

Fax: +36 47 580 401

www.hotelgrofdegenfeld.hu;

hotel@degenfeld.hu

21

42

21/2; 8 Extra bed

Szép Kártya

all the year

29800 HUF/Twin bed

27300 HUF/1 bed

until 6 years free,

until 12 years 50% discount

### PRIVATE ACCOMMODATION

#### Hanna szobái

3915 Tarcal, Fő út 73.

Kobák Erzsébet +36 20 211 3151;

Fax: +36 47 380 167

timer3@citromail.hu

9

3

3/2; 3 extra bed

all the year

4500 HUF/1 person/1 night;

8000 HUF/2 persons/2 or more nights;

5000 HUF/1 person/2 or more nights

3915 Tarcal, Klapka út 20.

Pataky Sándor Ákos,

Ivánčsó Ildikó

+36 30 903 614; +36 30 362 3562;

Fax: +36 47 950 297

www.patakyborporta.hu;

sam@patakyborporta.hu

10

29

7/2; 3/3; 3 Extra bed;  
1/6 Persons Apartment;  
15 Tent site

Szép Kártya

all the year

6000 HUF/2 Persons in Summer;

7000 HUF/2 Persons in the heating season;

5000 HUF/1 Person; 1000 HUF/Extra bed

until 3 years free,  
until 14 years 50% discount

#### Faluvégi Vendégház

3915 Tarcal, Sport tér 52.

Pelles Miklósné

+36-30/276 4222

pellesneedit@citromail.hu

6

20

1/1; 1/3; 4/4; 10 Tent site

all the year

7000 HUF/ Twin bed

until 3 years free



**Pataky** Tarcal  
BORPORTA

## Falusi környezetben igényes szálláslehetőség

2- és 4 ágyas, összkomfortos szobákban, akár 24 fős csoport részére is. A hangulatos porta, zárt és nyitott közösségi tereink várják vendégeinket.

Saját pincével, bor- és pálinkakóstolási lehetőséggel.

*Ideális helyszíne a kikapcsolódásnak,  
baráti- és családi összejöveteleknek.*

**Pataky Borporta Tarcal**

Ivánčsó Ildikó és Pataky Sándor Ákos

3915 Tarcal, Klapka u. 20.

Telefon: (30) 9036-141, (30) 362-3562

E-mail: sam@patakyborporta.hu

www.patakyborporta.hu

## ► WINERIES

### Kikelet Pince

- 3915 Tarcal, Kónyves Kálmán út 62.
- Berecz Stephanie +36 30 636 9046
- @ tokajkikelet.hu; info@tokajkikelet.hu
- 20
- 6
- with preliminary login
- 

### Páll Pince

- 3915 Tarcal, Keresztúri út 61.
- Páll János +36-30/955-2167;
- Páll Petra +36-30/351-4577;
- Fax: +36-47/380-639;
- @ www.pallpince.hu;
- pallpetra@pallpince.hu;
- info@pallpince.hu
- 40
- 1
- with preliminary login
- Food services is pre-order
- 

### Pataky Borporta

- 3915 Tarcal, Klapka út 20.
- Pataky Sándor Ákos,  
Ivánčsó Ildikó  
+36 30 903 6141; +36 30 362 3562;
- Fax: +36 47 950 297
- @ www.patakyborporta.hu;
- sam@patakyborporta.hu

- 80
- 3
- Szép Kártya
- all the year
- Food services is pre-order
- 

### Szedmák Pince és Borház

- 3915 Tarcal, Keresztúri út 55.
- Szedmák Sándor  
+36 30 943 7395
- @ www.facebook.com/szedmakpince;  
szedmak@gmail.com
- 30
- 4
- all the year
- Food services is pre-order
- Hungary Card
- 

## ► TOURISM SERVICE PROVIDERS

### Tokaji Borvidék Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet

- 3915 Tarcal, Kónyves Kálmán u. 54.
- Tudós Erika +36 47 380 148;  
Fax: +36 47 380 148
- @ www.tarcalkutato.hu;  
info@tarcalkutato.hu
- Wine tasting, experience harvest



## Szedmák Pince Piwnica Szedmák

- BORÉRTÉKESÍTÉS / SPRZEDAŻ WIN
- BORKÖSTOLÁS / DEGUSTACJA WIN
- PINCELÁTOGATÁS / ODWIEDZINY W PIWNICY
- IDEGENNYELV-ISMERT / OBSŁUGA W JĘZYKACH OBcych:

Wszystkie informacje o Tokaju i degustacja po polsku.

U nas po polsku dowiesz się wszystkiego o co nie patrosisz do tej pory zapytać.



3915 Tarcal, Bodrogkeresztúri út 55. Tel.: +36 309 437 395  
e-mail: szedmakpince@gmail.com

Facebook, Google Maps, Google Earth, Nokia Maps: szedmák pince



## ► TOLCSVA

Tourism tax: 100 Huf/person/night

## ► PRIVATE ACCOMMODATION

### Sajgó Vendégház

- 3934 Tolcsva, Dózsa György u. 8.
- Sajgó Gábor +36 20 938 4188;  
+36 47 384 420; Fax: +36 47 384 420
- @ www.sajgopince.hu; tolcsvabor@axelero.hu
- 8 persons
- 1
- all the year



## ► WINERIES

### Sajgó Pincészet

- 3934 Tolcsva, Dózsa György u. 8.
- Sajgó Gábor +36 20 938 4188;  
+36 47 384 420; Fax: +36 47 384 420
- @ www.sajgopince.hu; tolcsvabor@axelero.hu
- 8 persons
- 1
- all the year

### Tokaj Kereskedőház Zrt.

- 3934 Tolcsva, Petőfi S. u. 36-40.
- +36 47 384 164; Fax: +36 47 384 816
- @ www.tokajwinetrade.com;  
marketing@tokajwinetrade.com
- 200
- 2 room
- with preliminary login
- Food services is pre-order



CSALÁDI PINCESZET

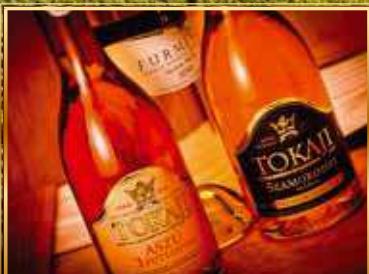
### Sajgó Pincészet ~ Tolcsva-Bor Kft

Szeretettel várja a borkedvelőket  
borvásárlásra, pincelátogatásra az  
év minden napján a Sajgó család.

3934 Tolcsva; Dózsa György út 6.  
Tel/Fax: 06 47/384-420; 06 20/9384-188

WINE CELLARS! WINE SHOP!





VINEYARD VISITS · CELLAR TOURS  
WINE TASTINGS · WINE SALES

[WWW.TOKAJWINETRADE.COM](http://WWW.TOKAJWINETRADE.COM)

## The Region of Takta



If Hegyalja (Foothills) is the wine cellar, Taktaköz is the pantry – at the very least for Hegyalja. Although the area extending between the Taka Brook and the River belongs geographically to the Great Plane, the plants grown and the animals farmed there fed the people of the Tokaj Foothills for centuries. A special order was created: each village in the Taktaköz had its „own” settlement in the Foothills, each settlement delivered a quota of vegetables, mangalica meat and other products to the central market. The banks of the dead-ending river arms and channels offered reeds of distinguished quality, therefore the handicraft industry had a great tradition in several villages, mostly basketry and matting – one or two representatives of the craft are still working today. The Taktaköz is even worth visiting by bicycle, along the banks of the River Tisza and the Taka brook, or why not arrive by taking a quiet drive up the picturesque roads where you can also discover the unique flora and fauna of the area. It is perhaps because of these riches that the majority of this area has NATURA 2000 status.

If you are approaching from Tokaj the first port of call can be Csobaj. The country house offers advice on what to see, while the little settlement itself offers recreation. A number of people keep horses there, and the Day of the Village organized on the first weekend of August is a real delicacy for those who like horses, because the carriage-driving shows, field events and horse-jumping competitions follow each other. The ‘Dead’ Tisza at the edge of this settlement is a great place for anglers.

The neighbouring Taktabáj – true to its name [báj = charm] is a must for romantics amongst you. The former Patay Mansion operates nowadays as a school, although it is rather the imposing building of the recently renovated riding-hall, or the former mansion garden which may fascinate visitors because of their natural attractiveness.

Arriving at Prügy, realism is to the fore in the memorial house of Zsigmond Móricz. The exhibition of his family’s cottage built at the end of the 19<sup>th</sup> century recalls the events of the childhood of the writer. Here one can read or listen to accounts of the sombre falling on hard times of the Móricz family and we can evoke the short stories written by Móricz, which were inspired by his years spent at Prügy.

Prügy is a real junction from which tourists can head off in several directions either by bicycle or on foot or by car. Starting towards Szerencs we choose Taktaszada by the banks of the Taka brook. View here the nicely furnished country house, which suits so well the natural conditions of the village, and perhaps this is why fishermen and hunters enjoy this place.

Heading off to the south from Prügy you reach Taktakenéz. Until the regulation of the River Tisza the settlement lay directly on the bank of the river. The Reformed church built at the end of the 19<sup>th</sup> century and the Millecentenáriumi Emléksziget (Millecentenary Memorial Island) or the Saint István statue there offer attractions for today's travellers.



From Kenéz one can set off towards Taktahárkány, which was already inhabited during the Bronze and Iron Ages. The road-side dolmen at its border recall the Rákóczi War of Liberation. The folk house has remained since 1784 and the reformed church built at the turn of the 18th and 19th centuries are all worthy sights.

You can end the tour around the Taktaköz at Tiszalúc. Its name is deceptive, since the town lies on the bank of the Takta brook (not the Tisza!), in addition it was a Hajdú town during the 17<sup>th</sup> century (later on it was a customs collecting place and a royal salt chamber site). The reformed church built at the very beginning of the 17<sup>th</sup> century, or the County House (Tájház) installed in the house built in 1892 are fine sights. For all this and for programs offered in 2010 it won the title Guest Friendly Museum.

## TISZALADÁNY

### PRIVATE ACCOMMODATIONS

#### Szilaj Lovas Panzió

- 3929 Tiszaladány, Dózsa Gy. út 10.
- Dr. Liszkainé Kapuvári Éva +36 47 352 352; +36 30 207 1458; Fax: +36 47 352 352
- @ szilaj.uw.hu; szilajpanzio@freemail.hu
- 5
- 11
- 4/2; 1/3; 2 extra bed
- Szép Kártya
- 1. May - 30. October
- 9000 HUF/2 Persons; 5000 HUF/1 Person; 3000 HUF/Extra bed
- until 3 years free
- 



of Alsódobsza – where, after having a short rest, it is also worth visiting the country house of the settlement.

Life in nearby Sóstófalva was once turbulent, but now it offers tranquillity. The ancient village known under the name Hoporty in the Middle Ages lay directly on the bank of the river Hernád, and it was frequently destroyed by the floods of the river. Therefore the inhabitants relocated to the newer location at the end of the 19<sup>th</sup> century. The bank of the River Hernád is now a short 800

## ARKA

### ACCOMMODATION

### HOTELS/PENSIONS

#### Tulipanzió

- 3885 Arka, Hunyadi út 69.
- dr. Zajzon Gergely +36 20 960 4294
- Zajzonné Sándor Katalin +36 20 324 6152; +36 1 769 0034
- @ www.tulipanzio.hu; info@tulipanzio.hu
- 9
- 32
- 3/2; 2/3; 1/4; 3/5 Persons Apartment, 1 Extra bed
- Szép kártya
- all the year
- 3500 HUF/1 Person, 2500 HUF/Extra bed
- until 3 years free,
- until 12 years 50% discount
- 

## BOLDOGKÖVÁRALJA

### Bestillo Pálinkaház

- 3885 Boldogkőváralja, Küllerület 043/8 hrsz.
- Ivánne Varga Éva +36 46 306 628; +36 70 423 9318; Fax: +36 46 306 628
- @ www.bestillo.hu; eva.varga@bestillo.hu
- Summer period: 50+24+36 People
- Winter period: 50 People
- 1
- all the year
- Food services is pre-order
- pálinka.com Vip card

## SZABOLCS

### TOURISM SERVICE PROVIDERS

#### Szabolcsi Református Egyházközség

- 4467 Szabolcs, Petőfi út 18.
- Veres Péter +36 42 206 811; +36 30 854 6664; Fax: +36 42 206 811
- @ haggeus@tvn.hu; szabolcs@reformatus.hu
- Visitor center (Information centre, Program organization, exhibition, guidance, Conference Hall, Exhibition, Gift shop, Buffet)

## Lower Flow of the River Hernád, Small Region of Harangod

This area received the nomination for Harangod really because of the bells. During the Turkish rule the region's strong earth forts at Kesznyéten, Hernádnémeti, Geszty, Hídvég and Tiszalúc protected North Hungary. High watch-towers built of wood stood at these places, and from where it was indicated to the people living there, if the enemy was approaching. The area of Harangod got its name from this, and the region is famous for its dark-soiled fields of good quality. We suggest the quiet and silent area for tours either on foot or by bicycle, while on the River Hernád water tours are also possible. Arriving in this land from Szerencs first of all visit the cellar village consisting of 117 cellars, and from there one can go further along the Tátorjános Tanösvény (Crambe Tatarica Educational Trail). This

can even be a round-the-clock program, since one can completely walk the 17 km long way within 7 to 8 hours, and for which it is worth requesting a qualified tour guide at the information point of the Világörökségi Kapuzat (World Heritage Gating) in Szerencs, or over the Hotline connection. You are especially advised to use an official guide since this part of the river Hernád can only be walked on foot when the conditions allow it as the path crosses unpredictable wetlands. Crambe Tatarica, which can be found here and which gives its name to a small location here, is a tall-growing plant of thick and fleshy foliage with a cabbagy aroma. Once it was used for eating, but nowadays it has enhanced protection, and unfortunately it is dying out. The educational trail leads up to the cellar row



# Szabolcs

## Services:

Reformed Church

A Travel Guide



Museum



Tourist Central

Archery

Restaurant

Quarters

Souvenir Shop

Conference room

Exhibition

Handcraft

Archery

Restaurant

Quarters

Souvenir Shop

Conference room

Exhibition

Handcraft



RÁKÓCZI-PINCE  
ÉS  
UDVARHÁZ



RÁKÓCZI PINCE ÉS UDVARHÁZ  
3910 Tokaj · Kossuth tér 15.  
+36 (47) 352 408 · +36 (30) 436 5767  
[www.rakoczipince.hu](http://www.rakoczipince.hu) · [info@rakoczipince.hu](mailto:info@rakoczipince.hu)

## Legend

- Address
- Contact
- web/e-mail
- Number of guest rooms
- Capacity
- Room distribution
- Other means of payment
- Opening Hours
- Discount for children
- Price
- Number of rooms
- Catering
- Services
- Smoking area
- Air-conditioned rooms
- Own bathroom
- Television in the room
- Telephone in the room
- Private car park
- Certain credit cards accepted
- Pets accepted
- Facilities for disabled
- Access to the Internet
- Free transfer from the railway station
- Plantation visit included

The brochure has been realized within the framework of the tender No. ÉMOP-2.3.1-11-2011-0002, under the title „TOKAJ, THE FAMILY-FRIENDLY WINE REGION”.

Kiadja a Tokaj-Hegyalja, Taktaköz, Hernád-völgye Idegenforgalmi és Kulturális Egyesület  
3910 Tokaj, Serház u. 1. • Tel./fax: +36 47 552-070 • E-mail: [info@tokaj-turizmus.hu](mailto:info@tokaj-turizmus.hu)  
Skype: tourinform.tokaj • [www.tokaj-turizmus.hu](http://www.tokaj-turizmus.hu)

Tervezte és a kivitelezést gondozta:

Á. Tóth és Barátai Produkciós és Reklámügynökség Kft. 2438/2013.





# TOKAJ HOTEL ÉS ÉTTEREM

**Telefon: 47/352-344**

## *Hotel:*

30 kétágyas fürdőszobás,  
erkélyes szoba  
12 kétágyas zuhanyzós szoba

Szauna, ingyenes Wi-Fi Internet,  
saját parkoló.

## *Étterem:*

120 fős étterem  
40 fős különterem  
120 fős, folyóra néző fedett terasz

Konferenciák, vállalati rendezvények lebonyolítását vállaljuk, 80-100 fő elszállásolását, 50-200 fő étkeztetését! Esküvői, családi rendezvények lebonyolítását 50-200 fő részére – reális áron – jó színvonalon, szállodánk éttermében vállaljuk!



**3910 Tokaj, Rákóczi út 5.**

**Tel.: 47/352-344**

**Fax: 47/352-759**

**E-mail: info@hoteltokaj.hu**

**info@tokajhotel.hu**

**Web: www.hoteltokaj.hu**

**www.tokajhotel.hu**